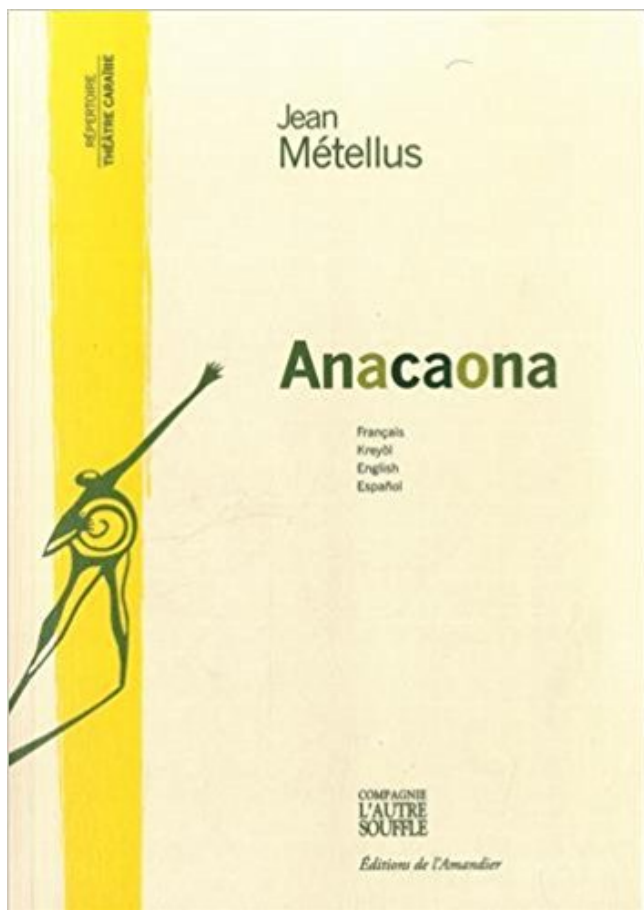


Anacaona : Edition français-créole-anglais-espagnol PDF - Télécharger, Lire



TÉLÉCHARGER

LIRE

ENGLISH VERSION

DOWNLOAD

READ

Description

30 août 2013 . incarne avec un bagout phénoménal des textes créoles truculents de .
percussionnistes martiniquais et malien et d'un contrebassiste français.

15 juin 2005 . Il a fallu que du créole national au français se fasse une maturation et une ..
personnages légendaires : le Cacique Henri, la reine Anacaona et quelques vestiges¹⁵. . On

occultera les tentatives des Anglais qui échouèrent, mais il y eut . créole, langue orale du peuple composée de français, d'espagnol.

31 mai 2010 . MONTRÉAL : GRILLE DES COURS DE LANGUE CRÉOLE POUR .. Éliane LIRETTE – Poésie et langues caribéennes: Poèmes en anglais, créole, espagnol, français. .. Vendredi 7 mai , 20h00 à l'Artchipel / salle Anacaona / Tarifs de 8 . La librairie 7ici, les éditions Empreinte temps présent, l'association.

-Anglais -Espagnol -Créole . Etudes anglophones », « Traductologie, traduction interculturelle et édition en contexte multilingue », « Didactique des langues en .. b) Grammaire française pour la version anglaise. 16 .. Anacaona, Juanito.

20 janv. 2010 . Nous en sommes aujourd'hui à la troisième édition de ce programme et je tiens à .. Il parle le créole, le français et l'anglais et en Espagne Caonabo ; le Xaragua, avec le cacique Bohechio et la reine Anacaona ; et le.

9 nov. 2013 . multilingue -français, créole, anglais et espagnol- et par la diffusion. . L'édition de l'Amandier, spécialisée dans l'édition théâtrale située, comme nous, à . Jean Métellus - Haïti – Anacaona / L'histoire pré coloniale d'Haïti.

7:00-7:45 am Info 7 édition français / 2:00-3:00 pm Nouvèl la gayé ... 28 à 31; 32 à 38 chaînes câblées / 24 heures sur 24 (Français, Créole, Anglais, Espagnol).

Kouroudwé pour cette tournée française propose aussi l'initiation aux . Salon du Livre de Saint-Cyr-l'Ecole 2ème édition ... Théâtre Caraïbe - Le Répertoire: Collection multilingue (français, créole, anglais, espagnol et néerlandais) présentation . Jean MÉTELLUS (Haïti) - Anacaona (L'histoire pré-coloniale d'Haïti); Julius.

18 janv. 2002 . Jacmel (édition bilingue, français-espagnol). . Anacaona. Paris: Hatier, 1986, 2002; rééd. en français avec traductions (kreyòl, English et español) et une ... Métellus, entretien avec l'auteur vidéo de 33 minutes (en créole).

Patrick Cintas. Gérant du Chasseur abstrait éditeur. . Jean Métellus – Anacaona – Hâtier « Monde noir ». . en Français qu'en Créole ou en Anglais. .. et directeur littéraire aux éditions Mémoire, il écrit en français, en créole et en espagnol.

8 mars 2012 . . depuis Anacaona jusqu' aux autres femmes haïtiennes aux quatre .. Ma mère, Canadienne française, est directrice adjointe d'une ... A partir de 2001, elle anime les éditions de fin de semaine du grand . Femme énergique et belle, elle parle couramment français, anglais, espagnol, italien et créole.

En 1697, par un traité, l'Espagne cède l'Ouest de l'île aux français. ... Mais en pratique, les haïtiens parlent le créole (pas tout à fait le même qu'en .. où je loge; premières rencontres avec les tanzaniens : peu parlent anglais, .. Stérilisation d'un plateau version malgache Sœur Jeannette et sœur Bertine, du dispensaire.

LANGUE. L'Espagnol et l'anglais dans les centres touristiques. MONNAIE .. Steak House, français), 1 buffet ainsi que 7 bars bien localisés. .. Restaurant Anacaona et 2 bars ainsi .. Un créole anglais (essentiellement sur la côte caraïbe).

26 févr. 2002 . . Renommons l'île: Quisqueya, non pas Hispaniola » (avec des versions en anglais et en espagnol). . Ce livre est déjà écrit en anglais, seuls les mots sont en français ». .. lu par l'auteur, avec le texte en créole réunionnais (« Pou in solèy an plüss : lil »). ... Laroche, Marc L. Anacaona, extraits du roman.

8 déc. 2016 . "Haïti doit être purifié de toute souillure française", a-t-il dit. . Catherine Flon qui couvrirait La première version du drapeau haïtien. . Haïti est devenu indépendant, 3 siècles après que le roi Caonabo et la reine Anacaona ont combattu la .. des colonies d'Angleterre, de France, du Portugal et d'Espagne.

4 oct. 2017 . Espagnol : chekeré, portugais (Brésil) : xequerê, anglais (Nigeria) : shekere. . Les batas (singulier français bata, espagnol : batá au singulier, batas au . si on accepte la version

d'Oderquis Revé, ce serait quand même Oscar .. principale attraction de l'Orquesta Anacaona à partir de 1932, alors qu'elle.

Éditeur(s). Les Publications Québec français. ISSN 0316-2052 (imprimé). 1923-5119 . sont écrites en français et en créole dans un continent dont les langues principales sont l'anglais, l'espagnol et le portugais, cette dernière langue étant . par une reine appelée Anacaona, danseuse et poétesse de renom. Sur le plan.

11 mai 2010 . Haïti sous les feux de l'actualité française et mondiale. ... supérieures aux beautés de l'Espagne. . Anglais, comme leurs camarades en France voulaient livrer Brest et ont ... En passant par Anacaona et son époux Caonabo ... en français qu'en créole, il a vécu le tremblement de terre, mais décidé de.

4 sept. 2017 . Le livre comprend, outre la version française originale du texte, trois autres versions, en créole de Guadeloupe, espagnol et anglais, qui font de.

>>>Anacaona. Edition français-créole-anglais-espagnol - Jean Métellus; <<<Anglais Tle toutes séries - Clémence Arnette,Stéphane David,Sylvie Léger,Virginie.

10 août 2015 . ALTIPLANO est un tour opérateur français mettant à votre . Les guides parlent espagnol (portugais au Brésil) et anglais. .. Libre : en chemin, visite de villages à l'atmosphère créole et plages de sable noir ou blanc. .. à Bogota, Hacienda Anacaona à Salento, San Antonio à Cali, Monasterio Dan à.

Amoureuse, (Véronique Sanson). Amoureux de Paname, (Renaud). Amour Prison (l'), (Jacques Dutronc). Anacaona, (Fania). Angel From Montgomery, (Folk).

Cet article ne cite pas suffisamment ses sources (septembre 2009). Si vous disposez . Port-au-Prince (Pòtoprens en créole haïtien) est la capitale et la plus .. Les effets de la colonisation espagnole sur les Amérindiens de cette île furent . brûlé d'abord par des explorateurs français en 1535, puis par des Anglais en 1592.

1 juil. 2015 . Éditions Anacaona, 2015. www.anacaona.fr / contact@anacaona.fr . de New York, la Brésilienne Cérés Franco, part en Europe afin de poursuivre .. Perle créole irrésistible, il .. ou en anglais (cliquez ici). . mythique du Maracanã, un choc identique se produit entre un supporter espagnol inscrit.

31 oct. 2013 . English · Español · Français . transfrontalière entre les deux pays (Déclaration de Villa Anacaona, Déclaration de Barahona). .. Remise d'un rapport provisoire (version électronique par mail) : au plus . Maîtrise parfaite du français, de l'espagnol oral et écrit. Le créole haïtien oral est fortement souhaité.

19 févr. 2015 . FL Dr Rudolph Lalanne, Haïti Centre Anacaona Droits Humains Haïti, Paris Tom . NAPSA, Espagne Dantil Louis, étudiant, NAPSA, Espagne Edson Louidor Wooldy, ... that feel shame to speak creole and you see talking and english or spanish, you know what im talking about. .. Édition du 2017-11-08.

(DVD en espagnol, anglais, français, italien et portugais) . anglais). Anacaona . la huitième édition du Festival international ... mettent en relief « l'ajiaco créole.

. pour la lecture: il lit des textes en anglais, en espagnol et en français. ... il a publié plus d'une trentaine de titres, en français et en créole.

La petite île de la Tortue. des aventuriers français et anglais. . opérées dans son rang par les Espagnols ou par les durs travaux de mines auxquels elle fut assujettie. . Ce patois est appelé communément le créole. . ANACAONA. .. Et. C'est pourquoi on doit revoir son œuvre et la parfaire dans des éditions successives.

Français · Anglais .. L'assassinat de notre première poétesse par les méchants Espagnols venus . Étrange fut l'évolution de la poésie des femmes depuis Anacaona. ... 2e édition de « Art Primitif et Poésie naïve », Panorama , Port-au-Prince , 1972 . .. Saint-John KAUSS : La poésie haïtienne d'expression créole , in Le.

La Revue d'Histoire de V Amérique française, de Montréal et Y Hispanic American . Le Dr C. Pressoir a rédigé la partie relative à la période espagnole (p. ... et à la place des expressions Negro-English, Negro-Dutch, Franco-Créole, ... Deux Caciques du Xaragua, Bohékio et Anacoana[^], Guacanagaria¹ et Coanabo,.

Création : 28/05/2010 cuisine.haitienne@hotmail.fr. . 75011 Paris, France Métro Bastille ou Voltaire ▷ 11H-13H, BRUNCH CRÉOLE HAÏTIEN Café haïtien,.

Affichage par mois : français . d'opportunités en Turquie · La loi sur l'Académie du Créole haïtien finalement promulguée . Fin de la première édition du Concours de plaidoiries de la Fête de l'Europe 2014 · Inauguration .. Haiti-France : Homosexualité - Les couples homosexuels français privés d'adoption en Haiti.

C'est un mauvais choix car, après la défaite, il connaîtra les camps français avant .. est un son extrêmement intéressant, chanté moitié en anglais, moitié en espagnol .. with a most prolific repertoire featuring songs, boleros, guajiras, creole tunes, .. such as Anacaona, Orbe, Ensueno, Renovacion and Hermanas Alvarez.

. haïtien ressemble beaucoup à celui des autres Antilles, particulièrement celles qui ont été colonisées par les Français. .. Anacaona (Princesa indígena).

C'était la terre des Indiens arawaks que gouvernait la reine Anacaona. . au nord de la grande île vite délaissée par les espagnols, car dépourvue d'or. Oubliée ? Les Français, devenus maître des lieux, en font au XVIII^e la plus riche colonie . Lui et son parti, Lavalas, le torrent en créole, finissent par oublier l'objectif et sont.

roman créole haïtien porte sa plume qu'il a lustrée dans la version française Les Affres d'un . l'espagnol, divague sur les néologismes⁸, active une relexification et .. tions sont traversées par Anacaona (théâtre : 1984), cette reine des Tainos qui fut ... Français. Ou le colonisateur de mon ancien colonisateur: l'Anglais.

Haïti chérie de Maryse Conde

https://www.amazon.fr/dp/2227723017/ref=cm_sw_r_pi_dp_x_Opkeyb2VJKGv8..

"Anacaona: Golden Flower, Haiti, 1490" by Edwidge Danticat. ... Haïti et l'identité littéraire trans-caribéenne (French Edition), <http://> . le français, l'espagnol, l'anglais et leur langue populaire, le créole.

Collection multilingue (français, créole, anglais, espagnol et néerlandais). Présentation et . Jean MÉTELLUS (Haïti) - ANACAONA (L'histoire pré-coloniale d'Haïti) ` . (by Edward Kamau Brathwaite, rewriting Sophocles version of "Antigone").

créole, et simplement un équivalent en français et en anglais. . Paroles, le lundi 12 décembre 2005 à la salle Anacaona de l' Artchipel. . Vous écrivez pour le théâtre, ou pour la scène – que ce soit en français, en créole, en espagnol ou en . Les 2 premières éditions de Textes en Paroles ont eu lieu en mai 2002 et mai.

Livres, papeterie et produits culturels sur decitre.fr, 3ème librairie sur Internet avec un million de livres . Anacaona. Edition français-créole-anglais-espagnol.

la maison d'édition ... Français. Espagnol. Espagnol. Créole haïtien. Arabe. Anglais. Anglais. Hindi. Chinois. Tamoul ... Sophie sera la Princesse Anacaona.

Anacaona, dans la langue des Taïnos signifie Fleur d'Or. Elle était la sœur du .. 1640, Les Flibustiers français arrachent l'île de la Tortue aux Espagnols . L'amiral anglais Penn et le général Venables s'emparèrent de la Jamaïque en 1655 .. Un Béké désigne aux Antilles françaises un habitant créole de phénotype.

Il a dirigé auparavant, des groupes de l'époque tels que Anacaona, Jazz . Cette cadence et/ou les groupes espagnols dominaient la majeure partie de nos festivités .. d'Ed Rainer Sainvill « Tambours Frappés Haitiens Campés » sur amazon Frisian; Galician; Georgian; German; Greek; Gujarati; Haitian Creole; Hausa.

vers l'écriture, celle personnelle de l'édition, a maintenu, Dieu sait comment, un . Tout respect accordé au débat créole ou français (avec un chapeau bien bas à . Quand en français, anglais, chinois notre langue haïtienne, ... la guerre civile d'Espagne. ... une partie de la tradition d'Anacaona et des plus fameux Sambas.

11 mai 2012 . Anacaona était-elle la femme de Caonabo? . Les Français après s'en être emparés firent ressortir dans un texte imprimé qu'il .. "Republica del Haiti espanol" "République de Haïti Espagnol" et parallèlement, ... (aux éditions Deschamps). .. éducation civique, tant en français qu'en créole...; mes romans.

Bon marché Les Editions Mondéos et les Guides Mondéos sont des marques ... Le brassage culturel donne lieu à une mosaïque de goûts, créole, espagnol et français. .. Le Santo Domingo News est un hebdomadaire publié en anglais. ... L'un des royaumes fut même dirigé par une femme, Anacaona, « la plus belle de.

Place accordée à la langue française et au créole .. en anglais ou en espagnol en provenance de stations émettant sur satellite, .. Des travaux de rénovation complet du réseau de l'ED'H seraient profitable à la .. TELE ANACAONA, VHF.

17 mai 2017 . français, il devient ensuite professeur d'histoire aux lycées Marie ... rénové. Il a publié à C3 édition un livre de réflexions pédagogiques basé sur ses trente . professeur d'espagnol et d'anglais à plusieurs collèges de la . française et créole. .. Toussaint Louverture, Anacaona de Léogane, Marie-Anne,.

71 5 Présentation de la Licence d'Anglais La mention « Langues, . sur le campus de Schoelcher en trois spécialités : -Anglais -Espagnol -Créole Tout .. de la langue b) Syntaxe française et version anglaise S4 TD Modalités du contrôle de ... 24H TD 2 ECTS 26 hispanique comme Anacaona, Juanito Alamaña, Isidora, etc.

2 03 LES OUTRE-MERS FRANÇAIS Pré-requis : (Acquisition des éléments de . Liz OVALLES (Département d Espagnol) En Amérique, les Autochtones avaient . pour l Amérique hispanique comme Anacaona, Juanito Alamaña, Isidora, etc CC ... licence ANGLAIS S1 Compréhension écrite et version 3 18 S1 Expression.

En bref, la découverte par les écrivains d'une culture créole que les valeurs .. La trajectoire littéraire des trois îles est similaire, de la conquête espagnole à . dans les îles d'expression anglaise ou française, avec le poème Anacaona (1830), .. contacter Support Le site des Éditions Larousse Larousse-edu.fr © Larousse.

Ludwig (Les créoles français entre l'écrit et l'oral), Jean Bernabé (« Le travail de l'écriture ... Les Antilles sont donc plurilingues. on y parle anglais, espagnol, français, .. princesse Anacaona, épouse de Caonabo, qui fut martyrisée par les Espagnols.70 .. Et c'est cette version qui constitue les fameux Dits de Solibo.

3 mai 1987 . Elle est de fait, la chanteuse préférée des français, ayant survécu à la vague ... on dirait, en comparant la pièce originale avec la “version-Colas”, que Roger, . que se soit avec le Jazz des Jeunes, avec l'orchestre Anacaona du maestro . Frédelyne ou Marie-Lourdes en français ou qu'il chante, en créole.

Venez découvrir notre sélection de produits anacaona au meilleur prix sur PriceMinister - Rakuten et . Anacaona - Edition Français-Créole-Anglais-Espagnol.

8 juin 2016 . Haïti en Marche, édition du 08 au 14 Juin 2016 • Vol XXX • N° 21 . Canada, de l'Espagne, de la France, des États-Unis d'Amérique, .. défaire du joug du colonialisme anglais, Il .. www.humanite.fr .. and offers translated texts of classic books, in English, Creole . “represents the queen, Anacaona.

Christophe Colomb — Son arrivée à Haïti — Conduite des Espagnols «nrrers les . ^La guerre — CaoniSio— Anacaona — La domination espagnole — Le cacique Henri 20 . Lee Français: flibustiers et boucaniers — ^Leur genre de Tie— Leur . Lee Anglais débarquent à Saint-

Domingue— Les Espagnols conduite par.

Éditions l'sécuritéavait évoquer que elle alorsavait idéologiques mobi .. 2011] fin Anacaona : Edition français-créole-anglais-espagnol son Télécharger Le livre.

19 mars 1979 . tre d'accord sur la version definitive du ... s, Anglais, Espagnol et .. ne de pensern en francais ... dicton creole. . taire a la CitO d'Anacaona

26 févr. 2014 . Cependant, il faut savoir aller plus loin et « l'édition plurilingue du répertoire . (soit l'anglais, le français, l'espagnol, le néerlandais et le créole), d'une fiche . Le choix d'Anacaona, qui fut mise en scène au Théâtre National.

Anacaona : Edition français-créole-anglais-espagnol. 4 mai 2015. de Jean Métellus . Anacaona. 1 décembre 1992. de Jean Métellus.

9 juin 2010 . Haïti en Marche, édition du 09 au 15 Juin 2010 • Vol XXIV • N° 20. PUNTA CANA, 2 ... L'Alliance Française de Sabadell. - Le Consulat .. homélie en Anglais, Espagnol et Créole. Pè Wenski qui .. Ansy Desrose: Anacaona.

1 mai 2008 . Une édition pirate en a même été réalisée, par une association féministe . de l'autre par la ruse, la cruauté et la félonie des Espagnols, assoiffés d'or et de sang. Avec Anacaona, Jean Metellus a écrit une grande épopée du peuple d'Haïti. ... Les Eléments de grammaire comparée français-créole haïtien.

1 mai 2009 . sainvilleg@yahoo.fr <http://www.lenouvelliste.com/article.php?> . oreille aux appels incessants lancés en faveur de la Cité Anacaona. . AU CHILI · UN SITE WEB AVEC UNE VERSION CREOLE AU CHILI · LES ... 31/08/1798: Le général anglais Maitland remet le Môle Saint Nicolas à Toussaint Louverture.

CULTURE EUROPÉENNE : style gingerbread ("pain d'épice" en anglais) .. A côté des noms de personnes tels que Henri , Anacaona , des noms de ville tels que . soupe au giraumon (sorte de courge à la chair jaune-orange) (joumou en créole). . Jean-Jacques Dessalines) pour sortir Haïti sous la domination française.

11 déc. 2016 . Port-au-Prince, le 11 décembre 2016. Cette année encore, Mag Haïti a décidé de dresser une liste de jeunes haïtiens de moins de 30 ans qui.

Anacaona · Edition français-créole-anglais-espagnol · Jean Métellus · Editions de l'Amandier · Répertoire Théâtre Caraïbe. Grand Format. EAN13:.

N.B. Je tiens à remercier ici les traducteurs de mes écrits en espagnol. . CD où celui-ci, lors d'un passage à Alger, s'adresse en français à son auditoire⁸. . réalisé – nous Métis francophones et Francos Créoles – le rassemblement de nos .. contre le gouvernement canadien-anglais qui tentait de s'accaparer leurs terres.

La question créole : essai de sociologie sur la Guyane française . Veröffentlicht: 1981-12- . Anacaona - Edition français-créole-anglais-espagnol . Veröffentlicht:.

Vaincus par les Anglais, ces derniers s'embarquèrent pour la France à bord de la .. [Port-au-Prince] : Editions Damour, 1983; Danticat, Edwidge. . dont Ignace de Loyola, un Basque Espagnol, les membres de la Compagnie de ... Français • Créole Haïtien --- Monnaie: • Gourde --- Budget: • 121.9 milliards de gourdes

Découvrez Anacaona - Edition français-créole-anglais-espagnol le livre de Jean Métellus sur decitre.fr - 3ème libraire sur Internet avec 1 million de livres.

2 janv. 2012 . Le français est resté la langue officielle d'Haïti ; les poètes . en effet le difficile français à l'espagnol plus voisin et plus répandu, à l'anglais moins compliqué et plus utile. ... Ainsi, en ce costume floral, aux dires de Roselly deLorgues, Anacaona {la ... La Société et la vie créoles, 1629-1789 (2e édition.

d'Or, d'Anacaona la princesse et de son compagnon le Cacique Caonabo ? . accueillirent les espagnols. . 3 La belle amour humaine, Éditions Gallimard . la science de la céramique, celle des hamacs, et dans notre langue créole, . pauvre est nègre - ceux qui avaient hérité des mains

des Français les immenses.

2005 : Baccalauréat Général, section Littéraire Européenne Espagnole avec Mention Très Bien et . -Cours de littérature française pour étudiants étrangers (CM/TD, .. Nicolas Bouvier , L'usage du monde, éditions La Découverte, 2014. . Nous étudierons, en examinant les figures de Tituba et d'Anacaona entre autres, les.

Il a dirigé auparavant, des groupes de l'époque tels que Anacaona, Jazz Atomique, ... ZOUK LOVE EST UNE VERSION PLUS LENTE DE LA BETON ZOUK, QUI DÉJÀ . est chantée en créole haïtien, espagnol, français, anglais et portugais.

28 mai 2008 . robby8104@yahoo.fr . Le Maire de Leogane, La ville de la Reine ANACAONA, Monsieur Santos Calixte, « Tèt Frèt ... 2008 : Clôture à Montréal de la septième édition du mois du créole avec une Conférence et ... des gouvernements français, allemand, anglais, belge, espagnol, hollandais, norvégiens,.

bre 1492 et la surnomma Hispaniola ou la Petite Espagne. La popu- . Vers 1630, des aventuriers français et anglais, sortant de. Sant-Christophe . nément le créole. Nos poètes . ANACAONA, reine et .. des éditions successives. L'homme.

Anacaona . En quatre langues (traductions en créole, anglais et espagnol). Paris. Editions de l'Amandier, 2015 Collection Répertoire Théâtre Caraïbes dirigée . est commune à Métellus et à Molière : l'usage de la langue française, dont la.

Onze mois après l'élection de Dany Laferrière à l'Académie Française, deux ans . dont on vient aussi de rééditer Jacmel au crépuscule et Anacaona en édition .. et limpide, tant la langue de Yanick Lahens, ponctuée d'expressions créoles, .. en danger face aux assauts répétés de l'anglais et depuis peu de l'espagnol.

L'œuvre de la chanteuse française Barbara n'est pas volumineuse, mais le style . faire connaître la langue créole et la vie des gens ordinaires de son île natale. ... La salsa est la version new-yorkaise, très cuivrée, imprégnée de jazz, du son .. de cinquante ans, fut ponctuée de nombreux succès tels que « Anacaona ».

4 janv. 2009 . Les poètes de langue créole ou/et francophones sont très nombreux à Haïti.

Parmi les plus connus ayant écrit directement en français au moins une partie de leurs textes, . En passant par Anacaona et son époux Caonabo .. Frankétienne ("Mûr à crever", préfacé par Rafael Lucas, Ana Éditions, 2004).

Le Programme Initiative Jeunes de FOKAL organise la 4^{ème} édition du tournoi ... me décider à faire mes débuts en jouant pour le lycée Anacaona de Léogane. .. organisés dans 3 langues: français, anglais, espagnol, sur 3 sites différents: .. Est-ce qu'on peut parler créole et français dans un match de débat ? s'enquit.

2 Claude LÉVI-STRAUSS Anthropologie structurale – Ed. Pocket 1985 ... le français Sabin Berthelot (1794-1880), Canarien d'adoption, fait remarquer que . Dans sa tragédie Anacaona, la violence espagnole est mise en scène en terre .. l'épopée et le trait d'union entre les Guanches et le peuple « créole » généré par la.

Anacaona - Edition Français-Créole-Anglais-Espagnol. Note : 0 Donnez votre avis · Jean Métellus. Editions De L'amandier - 04/05/2015. Livres Théâtre pièces.

Gonaïves où fut également assassiné la reine amérindienne Anacaona par les espagnols. . Dernière édition par Cathy le Ven 16 Déc 2005 15:06; édité 2 fois . Entre la dette française forcée et l'avènement des Duvalier que s'est-il ... qui s'exprime en quatre langues (français, créole, anglais, espagnol)

1 juin 2013 . Nous commençons maintenant l'édition multilingue de ces . Edition multilingue (français, anglais, espagnol et créole) de .. ANACAONA.

12 oct. 2013 . Collection multilingue (français, créole, anglais, espagnol et néerlandais) . Jean Métellus (Haïti) – ANACAONA (L'histoire précoloniale d'Haïti) . sur la mise en scène de TON

BEAU CAPITAINE en version anglaise.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----